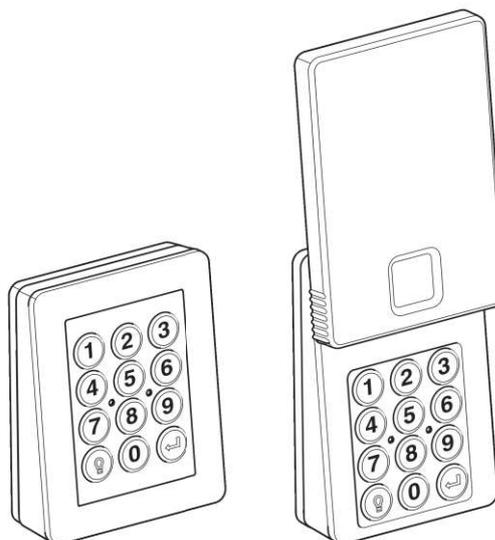


D	Bedienungsanleitung	2
GB	Operating instructions	14
F	Instructions de service	26
E	Instrucciones de uso	38
I	Istruzioni per l'uso	50
NL	Gebruiksaanwijzing	62
PL	Instrukcja obsługi	74
N	Bruksanvisning	86
S	Bruksanvisning	98
DK	Driftsvejledning	110

04.2018

Digital 525

Digital 526





1. Su questo prodotto

- Istruzioni originali.
- Parte del prodotto.
- Leggere e conservare obbligatoriamente.
- Diritti d'autore riservati.
- Ristampa, anche parziale, possibile solo previa nostra autorizzazione.
- Modifiche dovute al progresso tecnico riservate.
- Le dimensioni nelle figure potrebbero non essere fedeli.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Digital 525/526 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.marantec.com



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni in seguito ad uno spostamento incontrollato del cancello!

- Azionare il comando o il trasmettitore solo se nell'area di spostamento del cancello non sono presenti persone o oggetti.
- Accertarsi che il comando e il trasmettitore non vengano utilizzati da bambini o da persone non autorizzate.
- Accertarsi che il trasmettitore non venga azionato involontariamente (ad es. nella tasca dei pantaloni).



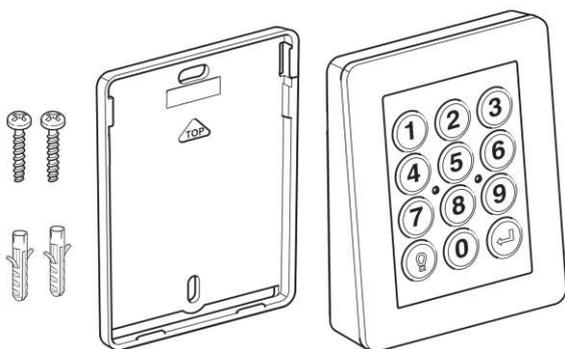
RIMANDO

Rispettare la documentazione dell'automazione o del ricevitore.
Le informazioni utili e un video di istruzioni sull'installazione del dispositivo sono disponibili nell'area FAQ del seguente sito web:
www.marantec.com

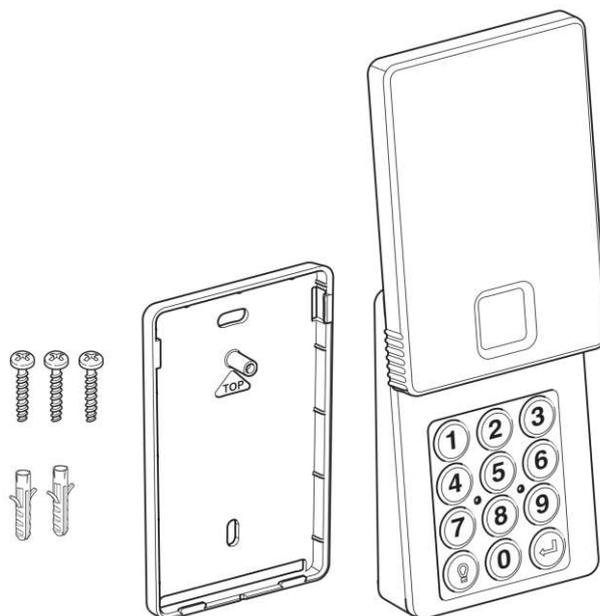
2. Panoramica del prodotto

2.1 Dotazione

Digital 525

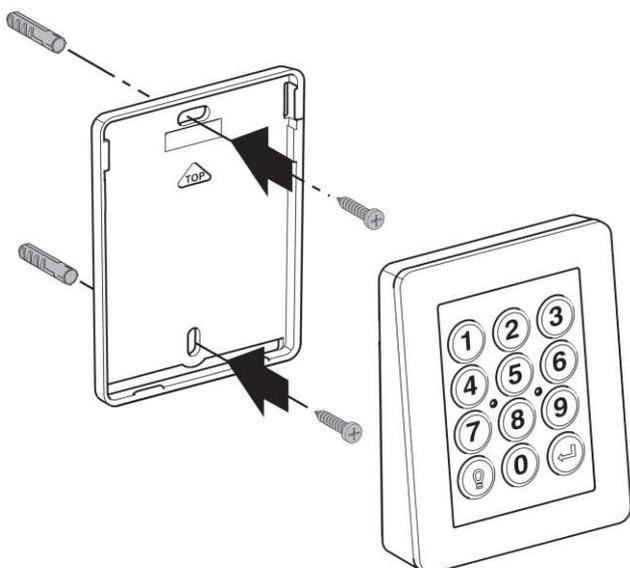


Digital 526

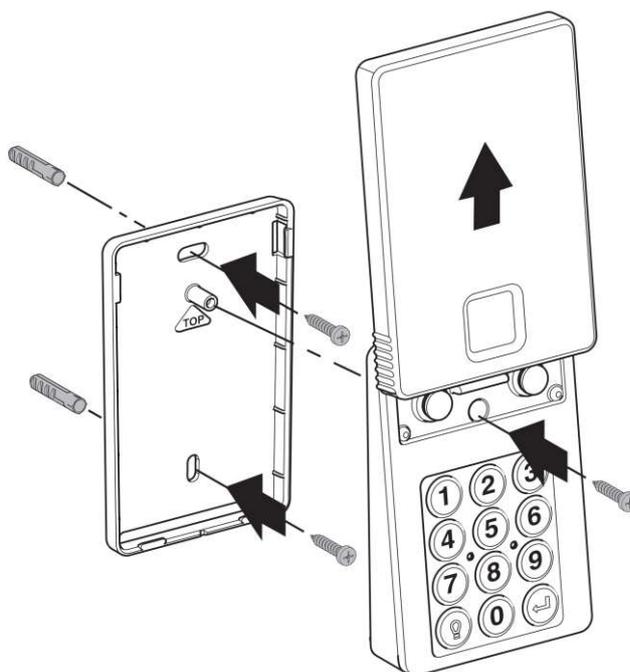


2.2 Montaggio

Digital 525

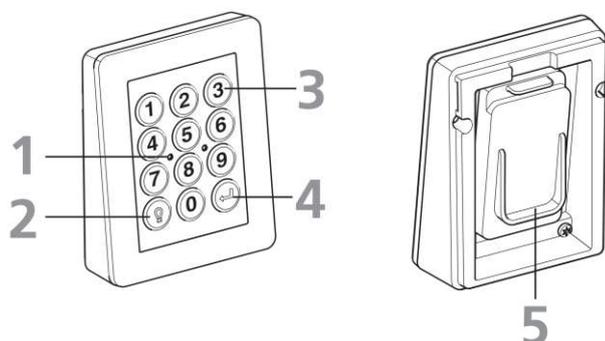


Digital 526

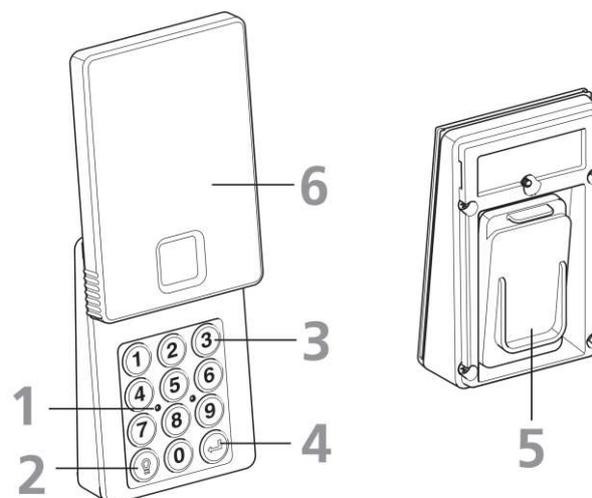


2.3 Panoramica

Digital 525



Digital 526



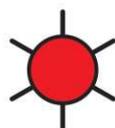
Legenda

- 1 Indicatori LED
- 2 Tasto luce
- 3 Tasti numerici
- 4 Tasto d'immissione
- 5 Coperchio vano batterie
- 6 Copertura

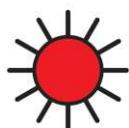
2.4 Indicatori LED



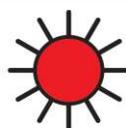
LED spento



LED lampeggia tre volte e lentamente



LED fuoco



LED lampeggia velocemente



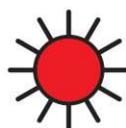
LED lampeggia brevemente



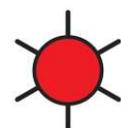
LED lampeggia due volte e rapidamente



LED lampeggia lentamente



LED lampeggia tre volte e rapidamente



LED lampeggia due volte e lentamente



Illuminazione tastiera accesa

3. Messa in funzione

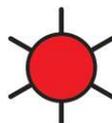
- Il PIN master è impostato dalla fabbrica e dopo un reset a „0000”.
- Se la memoria è piena (3 PIN utenti), non è possibile accettare altri PIN.
- Se si inserisce un PIN con più di 4 cifre, saranno considerate solo le ultime 4 cifre.

3.1 Creare e registrare un nuovo PIN utente

1. Predisporre trasmissione, comando o ricevitori al collegamento radio. Sulla trasmissione/comando lampeggia il simbolo radio .



Osservare la documentazione della trasmissione o del ricevitore.

- | | | | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 2. | <ul style="list-style-type: none">• Inserire un PIN master valido (4 cifre)• Premere il tasto invio. |  | 30 s |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|

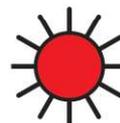
- | | | | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 3. | <ul style="list-style-type: none">• Inserire un nuovo PIN utente (4 cifre).• Premere il tasto invio. |  | 1 x |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|

- Il nuovo PIN utente viene salvato. Viene inviato un telegramma di riconoscimento.
- Un PIN già esistente non viene salvato ulteriormente. Tuttavia viene inviato ugualmente un telegramma di riconoscimento.
- La modalità di programmazione viene terminata.

Possibili errori

(Il PIN non è stato salvato)

- PIN più breve di 4 cifre.
- Memoria piena (3 PIN già salvati).
- Nuovo PIN identico al PIN master.
- Eseguire nuovamente i passaggi.



2 s

4. Terminare la predisposizione all'accoppiamento radio della trasmissione, comando o ricevitore.

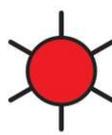
Sulla trasmissione/comando si spegne il simbolo radio .



Osservare la documentazione della trasmissione o del ricevitore.

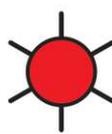
3.2 Copiare e registrare il nuovo PIN su un altro apparecchio

Entrambi i trasmettitori devono trovarsi nella portata dell'automazione o del comando. Impossibile in caso di ricevitori universali.

1.	<ul style="list-style-type: none">• Inserire il PIN master valido nell'apparecchio registrato (4 cifre).• Premere il tasto invio.		30 s
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	------

2.	<ul style="list-style-type: none">• Inserire il PIN utente valido nell'apparecchio registrato (4 cifre).• Premere il tasto invio.		1 x
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	-----

3. Sulla trasmissione/comando lampeggia il simbolo radio .

4.	<ul style="list-style-type: none">• Inserire il PIN master valido nell'altro apparecchio (4 cifre).• Premere il tasto invio.		30 s
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	------

5.	<ul style="list-style-type: none">• Inserire il nuovo PIN utente nell'altro apparecchio (4 cifre).• Premere il tasto invio.		1 x
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	-----

6. Sulla trasmissione/comando si spegne il simbolo radio .

4. Funzionamento

4.1 Attivare l'illuminazione della tastiera

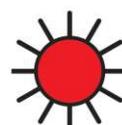
- Premere qualsiasi tasto numerico (0 - 9).



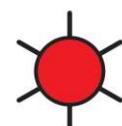
5 s

4.2 Attivare funzione

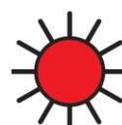
- Inserire un PIN utente valido (4 cifre).
- Premere il tasto invio.



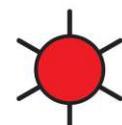
1 x



30 s



10 x



30 s

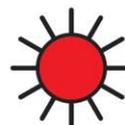
Durante il tempo di funzionamento (30 s) è possibile fermare il cancello e avviarlo premendo

- un tasto numerico (0 - 9),
- il tasto invio.

Il tempo di funzionamento viene ripristinato e riparte ad ogni pressione di tasto.

Possibili errori

- PIN errato inserito.
- 3 x in sequenza PIN errato inserito. L'apparecchio sarà bloccato per 2 minuti.



2 s



2 s



4.3 Registrare il tasto luce

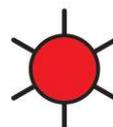
Il tasto luce invia un comando senza precedente inserimento PIN. In questo modo è possibile azionare una funzione di automazione o un'automazione da un'illuminazione esterna collegata ad un ricevitore universale.

1. Predisporre trasmissione, comando o ricevitori al collegamento radio. Sulla trasmissione/comando lampeggia il simbolo radio .



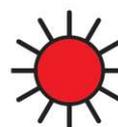
Osservare la documentazione della trasmissione o del ricevitore.

2.
 - Inserire un PIN master valido (4 cifre).
 - Premere il tasto invio.



30 s

3.
 - Premere il tasto luce.



1 x

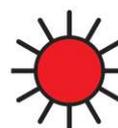
4. Terminare la predisposizione all'accoppiamento radio della trasmissione, comando o ricevitore. Sulla trasmissione/comando si spegne il simbolo radio .



Osservare la documentazione della trasmissione o del ricevitore.

4.4 Attivare la funzione luminosa

- Premere il tasto luce.

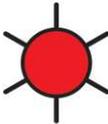
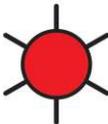
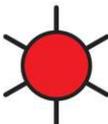


1 x

4.5 Creare PIN temporanei (utilizzabile 3 x)

Il PIN temporaneo attiva la stessa funzione del PIN utente valido inserito in fase di creazione.

Può essere utilizzato 3 volte e, successivamente, viene cancellato automaticamente. Se si crea un PIN temporaneo, durante una sessione precedente, e questo non è stato ancora cancellato, il PIN sarà sovrascritto.

1.	<ul style="list-style-type: none">• Inserire un PIN master valido (4 cifre).• Premere il tasto invio.		30 s
2.	<ul style="list-style-type: none">• Premere il tasto invio.		30 s
3.	<ul style="list-style-type: none">• Premere il tasto invio.		30 s
4.	<ul style="list-style-type: none">• Inserire un PIN utente valido (4 cifre).• Premere il tasto invio.		30 s
Possibili errori			
In caso di inserimento di un PIN sconosciuto, la modalità di programmazione viene terminata immediatamente.			
5.	<ul style="list-style-type: none">• Inserire un PIN temporaneo a scelta (4 cifre).• Premere il tasto invio.		2 s
Possibili errori			
(Il PIN non è stato salvato)			
– PIN non valido.			
<ul style="list-style-type: none">• Eseguire nuovamente i passaggi.			
			2 s

4.6 Modificare PIN master o PIN utente

- | | | | |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1. | <ul style="list-style-type: none">• Inserire un PIN master valido (4 cifre).• Premere il tasto invio. |  | 30 s |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|

- | | | | |
|----|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 2. | <ul style="list-style-type: none">• Premere il tasto invio. |  | 30 s |
|----|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|

- | | | | |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 3. | <ul style="list-style-type: none">• Inserire il PIN master da modificare o il PIN utente.• Premere il tasto invio. |  | 30 s |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|

Possibili errori

In caso di inserimento di un PIN sconosciuto, la modalità di programmazione viene terminata immediatamente.

- | | | | |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 4. | <ul style="list-style-type: none">• Inserire un nuovo PIN a scelta (4 cifre).• Premere il tasto invio. |  | 2 s |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|

Possibili errori

(Il PIN non è stato salvato)

- PIN non valido.



Eseguire nuovamente i passaggi.

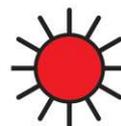
4.7 Reset

- Tutti i PIN e il tasto luce vengono cancellati e viene generato un nuovo codice radio.
- Il PIN master viene ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

1. • Smontare l'apparecchio dalla parete.

2. • Rimuovere una batteria.

3. • Reinstallare la batteria tenendo il tasto invio premuto.



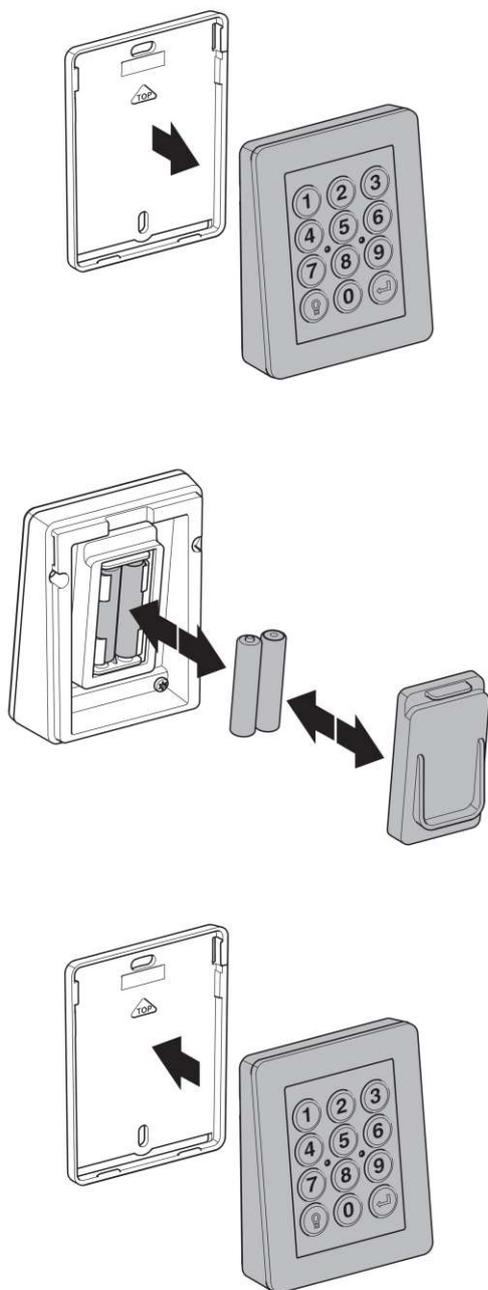
4. • Rilasciare il tasto invio.



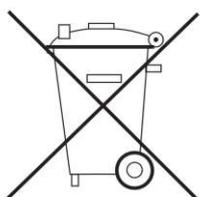
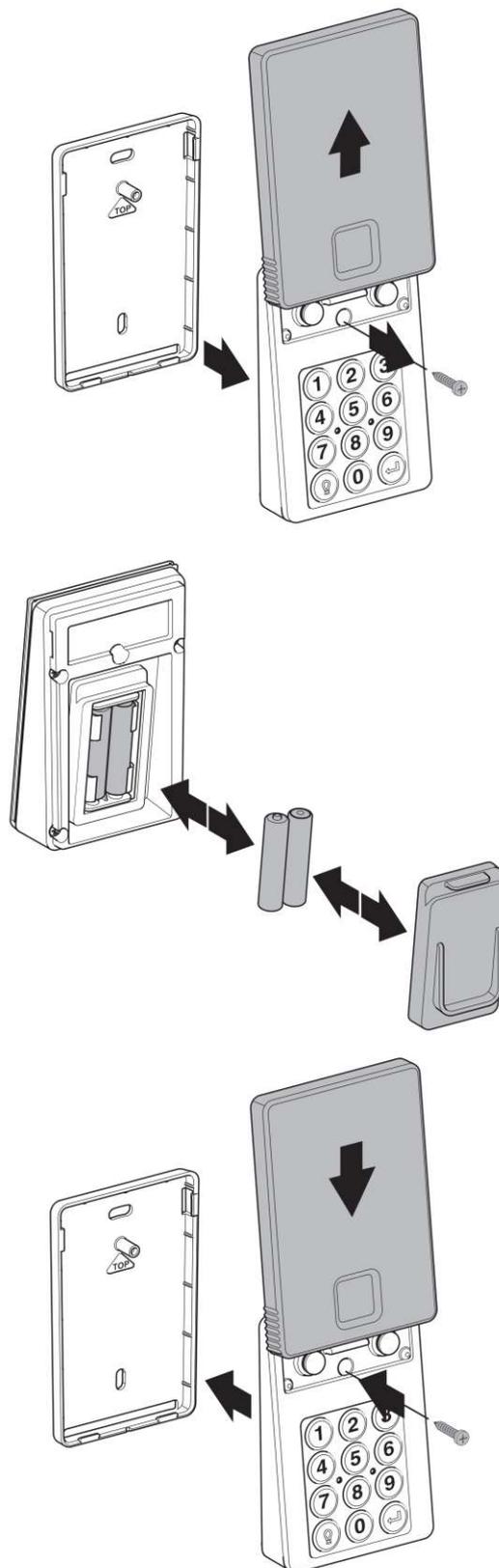
2 s

4.8 Cambio batteria

Digital 525



Digital 526



Gli apparecchi usati e le batterie non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici!

5. Specifiche tecniche



AAA, 1,5V



°C

-20



°C

+60



IP54



868,3 MHz (max. 0,78 mW)
433,92 MHz (max. 0,08 mW)

